

Program konferencji

13.00 – 13.50 rejestracja uczestników konferencji w sali Rycerskiej

14.00 Rozpoczęcie konferencji, powitanie uczestników

Słowo patronów i organizatorów

Prezes Polskiego Komitetu Paraolimpijskiego

Burmistrz Toszka

Dyrektor CK „Zamek w Toszku”

DFK Toszek

Prowadzenie konferencji: dr Michał Matheja

CZEŚĆ 1 (14:15 - 16:00)

Michael A.E. Mackenzie, Powiernictwo Poppa Guttman

Poppa Guttman Trust

Poppa Guttman Treuhand

Nasze życie zawdzięczamy “Poppie” Guttmannowi

We owe our lives to Poppa Guttman

Wir verdanken unser Leben „Poppa“ Guttman

Prof. Józef Musielok, nauczyciel akademicki
(academic teacher), (hochschullehrer)

Dr Ludwig Guttman - życie, dzieło i dziedzictwo

Dr Ludwig Guttman - life, work and legacy

Dr. Ludwig Guttman – sein Leben, Werk und Erbe

Łukasz Szeliga, Prezes Polskiego Komitetu Paraolimpijskiego

President of the Polish Paralympic Committee

Präsident des Polnischen Paralympischen Komitee

Ruch paraolimpijski w Polsce

Paralympic movement in Poland

Paralympische Bewegung in Polen

Grzegorz Kamiński, nauczyciel, historyk, instruktor

(historian, instructor), (historiker, ausbilder)

Pokaz łucznictwa z udziałem osób niepełnosprawnych

Bogenschießen-Show mit behinderten Teilnehmern

Archery show performed by people with disabilities

Dyskusja

Poczęstunek

CZEŚĆ 2 (16:15 - 17:15)

Dr Krzysztof Mehlich, Zastępca Dyrektora ds. Rehabilitacji GCR „Repty”

Deputy Director for Rehabilitation in GCR “Repty”

Stellvertretender Direktor für Rehabilitation in GCR „Repty“

Aktywność rekreacyjno - sportowa jako element jakości życia
osób niepełnosprawnych

Freizeit- und Sportaktivitäten als Bestandteil der Lebensqualität
der Behinderten

Recreation and sport as a part of the life quality of the disabled.

Vicky Hope - Walker, Narodowe Powiernictwo

Dziedzictwa Paraolimpijskiego

The National Paralympic Heritage Trust

Das Nationale Paralympische Erbe Treuhand

Inspirowanie przyszłych pokoleń - Działalność Narodowego Powiernictwa

Dziedzictwa Paraolimpijskiego

Inspiring generations to come - The work of The National

Paralympic Heritage Trust

Inspirieren der kommenden Generationen - Die Arbeit des Nationalen

Paralympischen Erbe Treuhand

Ilona Raczyńska – Ciszak, Dyrektor Biura Poselskiego Marka Plury

Head of Parliamentary Office of Marek Plura

Leiterin des Büros von Marek Plura, MdEP

Sport osób niepełnosprawnych – doświadczenia dziennikarza

People with disabilities in sport - the experience of a journalist

Menschen mit Behinderungen im Sport - die Erfahrung einer Journalistin

Dyskusja

Poczęstunek

CZEŚĆ 3

13.00 – 20.00 Wystawa Ludwig Guttman – życie i misja urodzonego w Toszku twórcy ruchu paraolimpijskiego.

Sala Rycerska

17.30 -18.00 Spektakl tańca współczesnego „Inni” w wykonaniu

Teatru Tańca „Integra” działającego przy

Bytomskim Teatrze Tańca i Ruchu Rozbark.

Koordynacja Beata Grzelak Szweda, Ewelina Dehn

Dance Theater „Integra”, at Bytom’s Dance
and Motion Theater Rozbark presenting a spectacle “The Others”;
coordination Beata Grzelak Szweda, Ewelina Dehn

Tanz Theater „Integra” an dem Beuthener Tanz
und Bewegung Theater Rozbark präsentiert ein Spektakel „Die Anderen“;
koordination Beata Grzelak Szweda, Ewelina Dehn

Dodatkowe informacje:

www.toszek.pl

www.zamektoszek.eu

